

CUANDO una mujer no se resigna a ser una presa sumisa, se acaban las delicadezas para con ella. Entonces es golpeada. No con un azote, no. Hay más refinamiento en el castigo que se le aplica. La golpean con el vejamen moral, con el desprecio." (Flora Tristán)

Una adelantada a su tiempo, un ejemplo de libertad. Así fue Flora Tristán (1803-1844), escritora y pensadora, símbolo de la igualdad y la lucha de género, columna vertebral del feminismo moderno. Su genio y figura trasciende los siglos sin sobresaltos. En el XX, el dramaturgo Sebastián Salazar Bondy la retrató en una magnífica obra de teatro que lleva su nombre. Ahora, Roberto Ángeles la trae de vuelta por todo lo alto.

Flora Tristán inaugurarán el Ciclo de Teatro Peruano del nuevo Centro Cultural de la Universidad de Lima. Pensado como un espacio de encuentro cultural y de valoración de la diversidad, este cuenta con dos auditorios, una sala de cine, un teatro y una galería para exposiciones. Ubicado dentro del campus universitario de Monterrico, atraerá manifestaciones artísticas que van desde la música hasta la pintura.

Dentro de las actividades de este año, por ejemplo, se encuentran la Semana del Cine y el Encuentro Interuniversitario de Danza Contemporánea. Ello, sin tomar



El elenco: Gianni Chichizola, Renato Bonifaz, Lizet Chávez, Fabrizio Aguilar y Gerardo García Frkovich.

Libertad Bajo Palabra

Flora Tristán, obra de Sebastián Salazar Bondy, inaugura temporada del nuevo Centro Cultural de la Universidad de Lima.

en cuenta que la naciente institución se hará cargo de los concursos nacionales de largometraje, cortometraje y dramaturgia. Exposiciones y conciertos de primer nivel completan la oferta. Nueva sede para el goce —mas no el empache— de la cultura nacional.

Pero volvamos a la obra. *Flora Tristán*, en la particular versión de Salazar Bondy, es la aproximación a un viaje de liberación. Sin el reconocimiento de su padre, separada de su esposo, estigmatizada



Nuevo teatro: 191 butacas y dos espacios para sillas de ruedas.

Estigmatizada por la sociedad y tachada de paria, Tristán deja Francia y parte al Perú.

por la sociedad y tachada de paria, Tristán deja Francia y parte al Perú. Es aquí donde, contra viento y marea, buscará un nuevo comienzo. Un éxodo que se irá transformando en una peregrinación por la libertad.

Esta oportuna y acertada reposición llega a solo unos días de una

ble reformarla de raíz para erradicar las injusticias y el sufrimiento e instaurar la felicidad humana".

Roberto Ángeles, el director de la nueva puesta en escena, escarba en los temores y saca a relucir las virtudes y anhelos del personaje histórico. Pero, además, se vale de otros recursos para enriquecer la historia. Los músicos Raúl Erazo (piano) y Christian Ruiz (chelo), y las bailarinas Francesca Ghiretti, Olivia Manrufo y Tatiana Vizcarra dinamizan y hacen brillar —si es que acaso eso es posible— la genial obra de Salazar Bondy.



Lizet Chávez en rol de Flora Tristán.

masiva manifestación contra la agresión a la mujer.

Ya lo dijo el Nobel Mario Vargas Llosa, quien examinó a este personaje en la novela *El Paraíso en la otra esquina* (Alfaguara, 2003). Tristán perteneció a una "dinastía de grandes inconformes, objetos radicales de la sociedad en la que nacieron y fanáticamente persuadidos de que era posi-

pal recaer en la joven actriz Lizet Chávez, quien será acompañada por Gianni Chichizola, Renato Bonifaz, Gerardo García Frkovich y Fabrizio Aguilar, quien vuelve a las tablas luego de un largo paréntesis. La temporada va del 16 de septiembre al 2 de octubre, todos los viernes, sábados y domingos a las 8 p.m. La invitación está hecha. (César Prado)

olor a tinta

Garcilaso Completo

Los tres tomos de las obras completas del Inca en edición del Carlos Aranibar.

Por: RICARDO GONZÁLEZ VIGIL

El 2005, en la FIL de Guadalajara, con el Perú como país invitado, se presentó una muestra preliminar de la primera edición peruana de las obras completas del Inca Garcilaso, reunidas y anotadas por el eminente historiador Carlos Aranibar.

Once años después, en el marco adecuado del cuatricentenario de la muerte de Gar-



Trabajo de Carlos Aranibar.

cilaso, el Centro Cultural Inca Garcilaso del Ministerio de Relaciones Exteriores, dirigido por el poeta Alonso Ruiz Rosas (precisamente quien animó a Aranibar a efectuar la compilación del 2005), ha plasmado la magnífica edición que dicho gran aporte reclamaba. Aranibar la vio antes de su sorpresivo fallecimiento en abril de este año.

Consta de tres hermosos tomos que totalizan más de 2,700 pági-

nas. Además de los escritos del Inca, reproduce la biografía más completa y autorizada del insigne cronista, la tejida por Aurelio Miró Quesada Sosa.

Ofrece la versión definitiva de los trabajos garcilasistas efectuados por Aranibar: su edición es los *Comentarios Reales* (F.C.E., 1991) y la mencionada muestra de 2005. Su dominio de la prosa le permite modernizar las páginas del Inca "de acuerdo con las rigurosas pautas académicas que se estilan para antiguos textos histórico-literarios" (tomo I, p. 7), al alcance del lector actual no especializado. Y su asombrosa erudición unida a la visión integradora de un humanista cabal, brilla en sus esclarecedores prólogos y, sobre todo, en el índice analítico y glosario de los *Comentarios Reales* (suma 200 páginas) y en la edición crítica de la *Relación de la descendencia de Garcí Pérez de Vargas*.

Si el 2015 la edición de Aranibar de *Nueva Crónica y Buen Gobierno* (4 tomos) fue el mejor homenaje rendido a Guamán Poma en su cuatricentenario, ahora la edición que celebramos conmemora señeramente el de Garcilaso. ■